

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte

Band: 13 (1937)

Heft: 44

Artikel: Schweizer Woche

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-752021>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

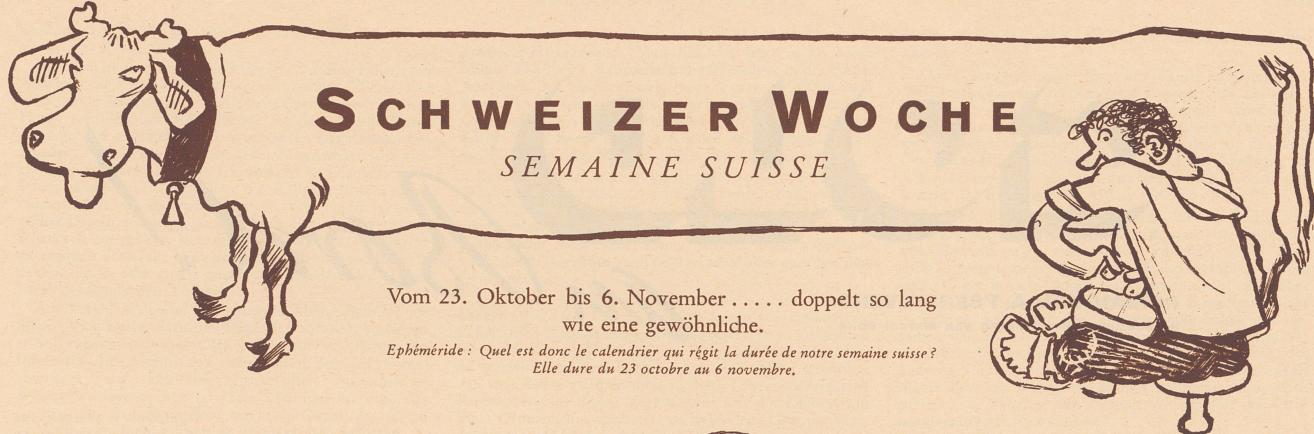
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Vom 23. Oktober bis 6. November doppelt so lang wie eine gewöhnliche.

Ephéméride : Quel est donc le calendrier qui régit la durée de notre semaine suisse ?
Elle dure du 23 octobre au 6 novembre.



Im Landesmuseum

Schon 400 Jahre ausgestellt und immer noch nicht verkauft!
Haute couture au Musée national. Etonnant tout de même que ce modèle exposé depuis 400 ans n'ait point trouvé acquéreur!



«Ehret einheimisches Schaffen»

Der Mann, der sich am Schaufenster die Nase nach Schweizer Autoren platt drückt.
Editions helvétiques. Encourager la main-d'œuvre nationale, je veux bien. Mais quoi ! Qu'on me propose un homme d'Etat suisse à gros tirage !



Der Schweizer:

Ich «ehre einheimisches Schaffen», indem ich 40 Rappen pro Kilowattstunde zahle.

Les purs : Le Suisse, «j'encourage l'industrie nationale en consommant du courant électrique dont le kilowatt-heure me coûte 40 centimes».



Der Ausländer:

Ihr fördert ausländisches Schaffen, indem ihr uns Werkstrom für 2,2 Rappen pro Kilowatt liefert.

L'étranger : «j'encourage votre industrie nationale en consommant du courant électrique dont le kilowatt-heure me coûte 2,2 cts.»



Der Patriot kauft Schweizerware

..... weil die ausländische momentan wegen der Abwertung teurer ist.

Pouvoirs d'achat. Tout bon citoyen doit acheter des produits suisses. Au reste, du fait de notre dévaluation, ils sont moins chers que les autres.



Schweizer Woche-Malerei

Maquillage ou les lèvres patriotiques.